

Ngày/Date:...../...../.....

Phần dành cho Ngân Hàng / For Bank use only

Customer ID:

Account No.:

Tôi/Chúng tôi đề nghị Ngân Hàng Bank of India - Chi Nhánh Thành Phố Hồ Chí Minh (“BOI” hoặc “Ngân Hàng”) mở tài khoản doanh nghiệp sau đứng tên doanh nghiệp của tôi/chúng tôi. Tôi/Chúng tôi đã đọc bản Các Điều Khoản và Điều Kiện Chung và Biểu Phí và đồng ý chịu ràng buộc bởi các quy định này.

I/We request Bank of India - Ho Chi Minh City Branch (“BOI” or the “Bank”) to open the following corporate account in my/our company’s name. I/We have read the General Terms and Conditions and Tariff and accept them as binding upon me/us.

A. THÔNG TIN TÀI KHOẢN/ ACCOUNT INFORMATION

Loại tài khoản Type of Account	<input type="checkbox"/> Thanh toán/ Current account	<input type="checkbox"/> Vốn đầu tư trực tiếp/ Direct investment capital account
	<input type="checkbox"/> Tiền gửi có kỳ hạn/ Term deposit ¹	<input type="checkbox"/> Vốn đầu tư gián tiếp/ Indirect investment capital account
	<input type="checkbox"/> Khác (cụ thể)/ Other (specify):.....	
Loại tiền/ Currency	<input type="checkbox"/> VND	<input type="checkbox"/> USD
	<input type="checkbox"/> Khác (cụ thể)/ Other (specify):.....	

B. THÔNG TIN DOANH NGHIỆP/ ENTERPRISE INFORMATION

1. Thông Tin Chung/ General Information

Tên doanh nghiệp (điền ĐẦY ĐỦ tên của doanh nghiệp in trên các giấy tờ pháp lý) Enterprise name (Insert FULL enterprise name as in the legal documents)			
Tên bằng tiếng Việt Name in Vietnamese			
Tên bằng tiếng Anh Name in English			
Tên viết tắt Abbreviation			
Tình trạng cư trú Residential status		<input type="checkbox"/> Cư trú/ Resident	<input type="checkbox"/> Không cư trú/ Non-resident
Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp/ Giấy phép thành lập/ Giấy chứng nhận (đăng ký) đầu tư số Enterprise registration certificate/ Establishment license/ Investment (registration) certificate No.			
Ngày cấp Date of issue	Nơi cấp Place of issue	Mã số thuế Tax code	
Loại hình doanh nghiệp Enterprise type			
Tên công ty mẹ (nếu có) Parent company name (if any)			
Địa chỉ đăng ký kinh doanh Registered address			
Địa chỉ liên lạc Correspondence address			
Số điện thoại/ Phone No.		Số Fax/ Fax No.	
Thư điện tử/ Email address			
Địa chỉ Web/ Website			

2. Hoạt Động Kinh Doanh/ Business Activities

Ngành nghề hoạt động kinh doanh Business activities	1.	chiếm/ accounting for.....%	trên doanh thu of turnover
	2.	chiếm/ accounting for.....%	
	3.	chiếm/ accounting for.....%	
Loại sản phẩm/ dịch vụ Product/ service type			
Số lượng nhân viên Number of employees		Doanh thu trong năm tài chính gần nhất Revenue in the latest fiscal year	

¹ Trong trường hợp mở tài khoản tiền gửi có kỳ hạn, khách hàng vui lòng điền thêm mẫu “Chỉ Thị Mở Tài Khoản Tiền Gửi Có Kỳ Hạn” ở Phụ lục 1/ In case of opening term deposit account, the customer please fill in the form of “Term Deposit Account Opening Instruction” in Annex 1.

Nguồn vốn chính của doanh nghiệp <i>Main source of funds</i>	<input type="checkbox"/> Do chủ sở hữu góp <i>Contributed by owner(s)</i>	<input type="checkbox"/> Lợi nhuận/thu nhập từ kinh doanh <i>Business income/ profit</i>	<input type="checkbox"/> Vay nợ <i>Borrowings</i>
C. THÔNG TIN CHỦ TÀI KHOẢN/ ACCOUNT HOLDER INFORMATION			
Danh xưng/ <i>Title</i>	<input type="checkbox"/> Ông/ <i>Mr</i>	<input type="checkbox"/> Bà/ <i>Mrs</i>	<input type="checkbox"/> Cô/ <i>Ms</i>
Họ tên/ <i>Full name</i>			
Tên trước đây hoặc tên khác (nếu có)/ <i>Former or other name (if any)</i>			
Ngày sinh/ <i>Date of birth</i>		Quốc tịch/ <i>Nationality</i>	
Nghề nghiệp/ <i>Occupation</i>		Chức vụ/ <i>Position</i>	
Tình trạng cư trú <i>Residential status</i>	<input type="checkbox"/> Cư trú <i>Resident</i>	<input type="checkbox"/> Không cư trú <i>Non-resident</i>	Ở tại Việt Nam từ: <i>In Vietnam since</i>
Số CMND/ Hộ chiếu/ <i>ID card/ Passport No.</i>			
Ngày cấp/ <i>Date of issuer</i>		Nơi cấp/ <i>Place of issue</i>	
Số thẻ thị thực/ thẻ tạm trú (đối với người nước ngoài) <i>Visa entry No./ Temporary resident card No. (for foreigners)</i>		Hiệu lực từ/ <i>Valid from</i>	
		Hiệu lực đến / <i>Valid to</i>	
Tình trạng hôn nhân <i>Marital status</i>	<input type="checkbox"/> Độc thân <i>Single</i>	<input type="checkbox"/> Đã lập gia đình <i>Married</i>	<input type="checkbox"/> Khác (cụ thể): <i>Other (specify):</i>
Người Việt Nam <i>Vietnamese applicant</i>	Địa chỉ thường trú <i>Permanent address</i>		
	Địa chỉ nơi ở hiện tại <i>Current address</i>		
Người nước ngoài <i>Foreign applicant</i>	Địa chỉ thường trú ở nước ngoài <i>Overseas permanent address</i>		
	Địa chỉ đăng ký cư trú tại Việt Nam <i>Residential address in Vietnam</i>		
Số điện thoại cố định/ <i>Phone No.</i>		Số điện thoại di động/ <i>Mobile No.</i>	
Thư điện tử/ <i>Email address</i>			
D. THÔNG TIN KẾ TOÁN TRƯỞNG/ NGƯỜI PHỤ TRÁCH KẾ TOÁN (nếu có) INFORMATION OF CHIEF ACCOUNTANT/ PERSON IN CHARGE OF ACCOUNTING (if any)			
Danh xưng/ <i>Title</i>	<input type="checkbox"/> Ông/ <i>Mr</i>	<input type="checkbox"/> Bà/ <i>Mrs</i>	<input type="checkbox"/> Cô/ <i>Ms</i>
Họ tên/ <i>Full name</i>			
Tên trước đây hoặc tên khác (nếu có)/ <i>Former or other name (if any)</i>			
Ngày sinh/ <i>Date of birth</i>		Quốc tịch/ <i>Nationality</i>	
Nghề nghiệp/ <i>Occupation</i>		Chức vụ/ <i>Position</i>	
Tình trạng cư trú <i>Residential status</i>	<input type="checkbox"/> Cư trú <i>Resident</i>	<input type="checkbox"/> Không cư trú <i>Non-resident</i>	Ở tại Việt Nam từ: <i>In Vietnam since:</i>
Số CMND/Hộ chiếu/ <i>ID card/Passport No.</i>			
Ngày cấp/ <i>Date of Issue</i>		Nơi cấp/ <i>Place of issue</i>	
Số thị thực/ thẻ tạm trú (đối với người nước ngoài) <i>Visa entry No./ Temporary resident card No. (for foreigners)</i>		Hiệu lực từ/ <i>Valid from</i>	
		Hiệu lực đến / <i>Valid to</i>	
Tình trạng hôn nhân <i>Marital status</i>	<input type="checkbox"/> Độc thân <i>Single</i>	<input type="checkbox"/> Đã lập gia đình <i>Married</i>	<input type="checkbox"/> Khác (cụ thể): <i>Other (specify):</i>
Người Việt Nam <i>Vietnamese applicant</i>	Địa chỉ thường trú <i>Permanent address</i>		
	Địa chỉ nơi ở hiện tại <i>Current address</i>		

Người nước ngoài <i>Foreign applicant</i>	Địa chỉ thường trú ở nước ngoài <i>Overseas permanent address</i>		
	Địa chỉ đăng ký cư trú tại Việt Nam <i>Residential address in Vietnam</i>		
Số điện thoại cố định/ <i>Phone No.</i>		Số điện thoại di động/ <i>Mobile No.</i>	
Thư điện tử/ <i>Email address</i>			
E. THÔNG TIN NGƯỜI ĐƯỢC UỶ QUYỀN ĐIỀU HÀNH TÀI KHOẢN (nếu có) INFORMATION OF AUTHORIZED PERSON FOR OPERATION OF THE ACCOUNT (if any)			
Danh xưng/ <i>Title</i>	<input type="checkbox"/> Ông/ <i>Mr</i> <input type="checkbox"/> Bà/ <i>Mrs</i> <input type="checkbox"/> Cô/ <i>Ms</i>		
Họ tên/ <i>Full name</i>			
Tên trước đây hoặc tên khác (nếu có)/ <i>Former or other name (if any)</i>			
Ngày sinh/ <i>Date of birth</i>		Quốc tịch/ <i>Nationality</i>	
Nghề nghiệp/ <i>Occupation</i>		Chức vụ/ <i>Position</i>	
Tình trạng cư trú <i>Residential status</i>	<input type="checkbox"/> Cư trú <i>Resident</i>	<input type="checkbox"/> Không cư trú <i>Non-resident</i>	Ở tại Việt Nam từ:..... <i>In Vietnam since</i>
Số CMND/Hộ chiếu/ <i>ID card/Passport No.</i>			
Ngày cấp/ <i>Date of issue</i>		Nơi cấp/ <i>Place of issue</i>	
Số thị thực/ thẻ tạm trú (đối với người nước ngoài) <i>Visa entry No./ Temporary resident card No. (for foreigners)</i>			Hiệu lực từ/ <i>Valid from</i>
			Hiệu lực đến / <i>Valid to</i>
Tình trạng hôn nhân <i>Marital status</i>	<input type="checkbox"/> Độc thân <input type="checkbox"/> Đã lập gia đình <input type="checkbox"/> Khác (cụ thể): <i>Single Married Other (specify):</i>		
Người Việt Nam <i>Vietnamese applicant</i>	Địa chỉ thường trú <i>Permanent address</i>		
	Địa chỉ nơi ở hiện tại <i>Current address</i>		
Người nước ngoài <i>Foreign applicant</i>	Địa chỉ thường trú ở nước ngoài <i>Overseas permanent address</i>		
	Địa chỉ đăng ký cư trú tại Việt Nam <i>Residential address in Vietnam</i>		
Số điện thoại cố định/ <i>Phone No.</i>		Số điện thoại di động/ <i>Mobile No.</i>	
Thư điện tử/ <i>Email address</i>			
F. THÔNG TIN NGƯỜI ĐẠI DIỆN THEO PHÁP LUẬT/ INFORMATION OF LEGAL REPRESENTATIVE			
<input type="checkbox"/> Đồng thời là chủ tài khoản/ <i>Also as the account holder</i> <input type="checkbox"/> Không phải chủ tài khoản/ <i>Different from the account holder</i>			
Trường hợp người đại diện theo pháp luật không phải chủ tài khoản, vui lòng cung cấp thông tin/ <i>In case the Legal Representative is not the Account Owner, please provide the following information:</i>			
Danh xưng/ <i>Title</i>	<input type="checkbox"/> Ông/ <i>Mr</i> <input type="checkbox"/> Bà/ <i>Mrs</i> <input type="checkbox"/> Cô/ <i>Ms</i>		
Họ tên/ <i>Full name</i>			
Tên trước đây hoặc tên khác (nếu có)/ <i>Former or other name (if any)</i>			
Ngày sinh/ <i>Date of birth</i>		Quốc tịch/ <i>Nationality</i>	
Nghề nghiệp/ <i>Occupation</i>		Chức vụ/ <i>Position</i>	
Tình trạng cư trú <i>Residential status</i>	<input type="checkbox"/> Cư trú <i>Resident</i>	<input type="checkbox"/> Không cư trú <i>Non-resident</i>	Ở tại Việt Nam từ:..... <i>In Vietnam since</i>
Số CMND/Hộ chiếu/ <i>ID/Passport No.</i>			
Ngày cấp/ <i>Date of issue</i>		Nơi cấp/ <i>Place of issue</i>	
Số thị thực/ thẻ tạm trú (đối với người nước ngoài)			Hiệu lực từ/ <i>Valid from</i>

Visa entry No./ Temporary residence card No. (for foreigners)		Hiệu lực đến / Valid to	
Tình trạng hôn nhân Marital status	<input type="checkbox"/> Độc thân Single <input type="checkbox"/> Đã lập gia đình Married <input type="checkbox"/> Khác (cụ thể): Other (specify)		
Người Việt Nam Vietnamese applicant	Địa chỉ thường trú Permanent address		
	Địa chỉ nơi ở hiện tại Current address		
Người nước ngoài Foreign applicant	Địa chỉ thường trú ở nước ngoài Overseas permanent address		
	Địa chỉ đăng ký cư trú tại Việt Nam Residential address in Vietnam		
Số điện thoại cố định/ Phone No.		Số điện thoại di động/ Mobile No.	
Thư điện tử/ Email address			
G. THÔNG TIN BỔ SUNG CHO MỤC ĐÍCH TUÂN THỦ LUẬT THUẾ MỸ ĐỐI VỚI CHỦ TÀI KHOẢN NƯỚC NGOÀI (FATCA)/ ADDITIONAL INFORMATION FOR US FOREIGN ACCOUNT TAX COMPLIANCE ACT (FATCA)			
Tổ chức có quyết định thành lập/ giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp/ giấy chứng nhận đăng ký đầu tư tại Mỹ không? (Nếu có, xin vui lòng điền mẫu W-9 và cung cấp Mã số thuế Mỹ tương ứng) <i>Does the organization have establishment decision/ enterprise registration certificate/ investment registration certificate in the USA? (If yes, please complete form W-9 and provide your US Taxpayer Identification Number ("TIN"))</i>		<input type="checkbox"/> Có / Yes Mã số thuế Mỹ/ US TIN:	<input type="checkbox"/> Không/ No
Tổ chức có phải là một định chế tài chính ngoài Mỹ theo định nghĩa của FATCA không? (Nếu có, xin vui lòng cung cấp mã số GIIN, hoặc điền vào mẫu W-8BEN-E nếu tổ chức không có mã số GIIN) <i>Is the organization a non-US financial institution as defined by FATCA? (If yes, please provide a GIIN, or complete form W-8BEN-E if the GIIN is not available)</i>		<input type="checkbox"/> Có / Yes Mã số GIIN/ GIIN:	<input type="checkbox"/> Không/ No
Tổ chức có nhà đầu tư/cổ đông là người Mỹ không? (Nếu có, xin vui lòng điền mẫu W-8BEN-E) <i>Does the organization have U.S shareholders/investors? (If yes, please complete the form W-8BEN-E)</i>		<input type="checkbox"/> Có / Yes	<input type="checkbox"/> Không/ No
Tổ chức là tổ chức phi tài chính nước ngoài có thu nhập thụ động theo định nghĩa của FATCA? (Nếu có, xin vui lòng điền mẫu W-8BEN-E) <i>Is the organization a passive non financial foreign entity as defined by FATCA? (If yes, please complete the form W-8BEN-E)</i>		<input type="checkbox"/> Có / Yes	<input type="checkbox"/> Không/ No
H. PHƯƠNG THỨC ĐIỀU HÀNH TÀI KHOẢN/ ACCOUNT OPERATION METHOD			
<input type="checkbox"/> Một chữ ký/ Either to sign <input type="checkbox"/> Hai chữ ký/ Both to sign jointly <input type="checkbox"/> Khác (ghi rõ) / Other (specify):			
I. MẪU CHỮ KÝ VÀ MẪU DẤU ĐÃ ĐĂNG KÝ/ SPECIMEN SIGNATURE AND REGISTERED STAMP			
CHỮ KÝ CỦA CHỦ TÀI KHOẢN VÀ NGƯỜI ĐƯỢC ỦY QUYỀN SPECIMEN SIGNATURES OF ACCOUNT HOLDER AND AUTHORIZED PERSONS			
A. Chủ tài khoản/ Account holder	Mẫu chữ ký 1 1 st specimen signature	Mẫu chữ ký 2 2 nd specimen signature	

<p>B. Người được ủy quyền/ <i>Authorized person</i> Họ và tên/ <i>Full name:</i> Chức vụ/ <i>Position:</i> CMND/Hộ chiếu/ <i>ID card/Passport No.:</i> Ngày cấp/ <i>Date of issue:</i> Nơi cấp/ <i>Place of issue:</i></p>	<p>Mẫu chữ ký 1 <i>1st specimen signature</i></p>	<p>Mẫu chữ ký 2 <i>2nd specimen signature</i></p>
<p>CHỮ KÝ CỦA KẾ TOÁN TRƯỞNG/ NGƯỜI PHỤ TRÁCH KẾ TOÁN (nếu có)/ NGƯỜI ĐƯỢC ỦY QUYỀN <i>SPECIMEN SIGNATURES OF THE CHIEF ACCOUNTANT/ PERSON IN CHARGE OF ACCOUNTING (if any)/ AUTHORIZED PERSON</i></p>		
<p>A. Kế toán trưởng/ Người phụ trách kế toán (nếu có) <i>Chief accountant/ Person in charge of accounting (if any)</i></p>	<p>Mẫu chữ ký 1 <i>1st specimen signature</i></p>	<p>Mẫu chữ ký 2 <i>2nd specimen signature</i></p>
<p>B. Người được ủy quyền/ <i>Authorized person</i> Họ và tên/ <i>Full name:</i> Chức vụ/ <i>Position:</i> CMND/Hộ chiếu/ <i>ID card/Passport No.:</i> Ngày cấp/ <i>Date of issue:</i> Nơi cấp/ <i>Place of issue:</i></p>	<p>Mẫu chữ ký 1 <i>1st specimen signature</i></p>	<p>Mẫu chữ ký 2 <i>2nd specimen signature</i></p>
<p>CHỮ KÝ CỦA NGƯỜI ĐẠI DIỆN THEO PHÁP LUẬT <i>SPECIMEN SIGNATURES OF THE LEGAL REPRESENTATIVE</i></p>		
<p>A. Người đại diện theo pháp luật <i>Legal representative</i></p>	<p>Mẫu chữ ký 1 <i>1st specimen signature</i></p>	<p>Mẫu chữ ký 2 <i>2nd specimen signature</i></p>
<p>B. Người được ủy quyền/ <i>Authorized person</i> Họ và tên/ <i>Full name:</i> Chức vụ/ <i>Position:</i> CMND/Hộ chiếu/ <i>ID card/Passport No.:</i> Ngày cấp/ <i>Date of issue:</i> Nơi cấp/ <i>Place of issue:</i></p>	<p>Mẫu chữ ký 1 <i>1st specimen signature</i></p>	<p>Mẫu chữ ký 2 <i>2nd specimen signature</i></p>
<p>MẪU DẤU ĐÃ ĐĂNG KÝ/ REGISTERED STAMP</p>		
<div style="border: 1px solid black; height: 100px;"></div>		

J. TẦN SUẤT GỬI SAO KÊ TÀI KHOẢN/ TIME FOR DELIVERY OF ACCOUNT STATEMENT

Sao kê tài khoản sẽ được gửi hàng tháng và ngày bắt đầu sẽ được Ngân hàng thu xếp, trừ trường hợp sau:
Account statement is sent monthly and the commencement date is arranged by the Bank, unless specified below:

- Hàng quý/ *Quarterly* Hàng nửa năm/ *Biannually*
 Tần suất khác (cụ thể)/ *Other frequency (cụ thể):*.....

K. CÁC GIẤY TỜ CẦN THIẾT CHO VIỆC MỞ TÀI KHOẢN/ CHECKLIST OF SUPPORTING DOCUMENTS FOR OPENING ACCOUNT

- Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp/ Giấy phép thành lập/ Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư;
Enterprise registration certificate/ Establishment license/ Investment registration certificate;
- Điều lệ doanh nghiệp/ *Charter of the enterprise;*
- Giấy chứng nhận đăng ký mã số thuế/ *Tax code registration certificate;*
- Giấy chứng nhận đăng ký mẫu dấu (nếu có)/ *Seal registration certificate (if any);*
- Nếu chủ tài khoản không phải là người đại diện theo pháp luật của doanh nghiệp thì phải cung cấp biên bản của hội đồng thành viên/ hội đồng quản trị/ chủ tịch công ty/ chủ sở hữu/ cơ quan quản lý tương đương về việc bổ nhiệm chủ tài khoản;/ *If the account holder is not the legal representative of the enterprise, meeting minutes and resolution of members' council/ board of management/ chairman/ owner/ equivalent corporate body approving the appointment of the account holder are required;*
- Quyết định bổ nhiệm (tổng) giám đốc, kế toán trưởng hoặc người phụ trách kế toán;
Decision of appointment of (general) director, the chief accountant or the person in charge of accounting (if any);
- Bản sao CMND/ hộ chiếu và thị thực/ giấy tờ chứng minh được miễn thị thực nhập cảnh/ thẻ tạm trú (nếu có) của chủ tài khoản, kế toán trưởng, người phụ trách kế toán (nếu có), người đại diện theo pháp luật và người được ủy quyền;
Copy of ID card/ passport and visa/ document evidencing visa exemption / temporary residence card (if any) of the account holder, the chief accountant or the person in charge of accounting (if any), legal representative and authorized persons;
- Giấy ủy quyền (nếu có); và/ *Authorization letter (if any); and*
- Các giấy tờ liên quan khác theo yêu cầu của BOI phù hợp với quy định của pháp luật Việt Nam;/ *Other related documents as required by BOI in accordance with Vietnamese laws;*

L. XÁC NHẬN VÀ CAM KẾT CỦA KHÁCH HÀNG/ CUSTOMER(S)' CONFIRMATION AND UNDERTAKINGS

Đối với việc mở tài khoản ở trên, tôi/chúng tôi theo đây xác nhận rằng:
In respect of the opening of the above account(s), I/we hereby confirm that:

1. Tôi/Chúng tôi xin mở (các) tài khoản nêu trên tại Ngân Hàng. Tôi/Chúng tôi xác nhận và tuyên bố rằng các thông tin do tôi/chúng tôi cung cấp trong đơn đề nghị này và trong (các) tài liệu khác mà tôi/chúng tôi gửi cho Ngân Hàng là trung thực, chính xác và đầy đủ. Tôi/Chúng tôi sẽ thông báo cho Ngân Hàng bằng văn bản ngay lập tức nếu có thay đổi bất cứ thông tin nào ở trên. Tôi/Chúng tôi sẽ chịu trách nhiệm trước pháp luật đối với bất kỳ tranh chấp nào phát sinh từ hoặc liên quan đến tính xác thực của các thông tin mà tôi/chúng tôi đã cung cấp cho Ngân Hàng.

I/We apply to open the above account(s) at the Bank. I/We declare and confirm that the information in this application and other document(s) provided by me/us to the Bank is true, accurate and complete. I/We shall inform the Bank by written notice immediately in case there is any change in the above information. I/We shall be legally responsible for any dispute arising from or relating to the authenticity of the information provided by me/us to the Bank.

2. Tôi/Chúng tôi cũng cam kết rằng tôi/chúng tôi đã nhận được, đọc và hiểu rõ Các Điều Khoản và Điều Kiện Chung và Biểu Phí và các điều khoản trong đơn đề nghị này và tôi/chúng tôi đồng ý chịu sự ràng buộc bởi các tài liệu đó đối với bất kỳ và tất cả (các) tài khoản của tôi/chúng tôi mở tại Ngân Hàng. Tôi/Chúng tôi cũng xác nhận rằng tất cả Các Điều Khoản và Điều Kiện Chung và Biểu Phí ở trên có thể thay đổi theo từng thời điểm và tôi/chúng tôi đồng ý chịu sự ràng buộc bởi những thay đổi này. Tôi/Chúng tôi đồng ý rằng Ngân Hàng có thể thông báo cho tôi/chúng tôi về những thay đổi này thông qua thư điện tử/điện thoại/địa chỉ Web chính thức của Ngân Hàng hay bất cứ phương tiện nào mà Ngân Hàng cho rằng phù hợp. Trong trường hợp tôi/chúng tôi không đồng ý với bất kỳ điều chỉnh hoặc sửa đổi nào thì tôi/chúng tôi có thể hủy bỏ hoặc chấm dứt sử dụng các dịch vụ với Ngân Hàng và đóng (các) tài khoản trước ngày mà các điều chỉnh hoặc sửa đổi đó có hiệu lực.

I/We also confirm that I/we have received, read and clearly understood the General Terms and Conditions and Tariff and the terms contained in this application and we agree to be bound by them in connection with any and all account(s) opened by me/us with the Bank. I/We further acknowledge that all the above General Terms and Conditions and Tariff could be changed from time to time and these changes shall be binding on me/us. I/We agree that the Bank may notify me/us of these changes via email/telephone/the Bank's official website or any methods that the Bank deems suitable. In case I/we do not accept any proposed adjustment or changes, I/we can cancel or terminate the services with the Bank and close my/our account(s) prior to the date upon which such adjustment or changes become effective.

3. Nếu có bất kỳ sự mâu thuẫn nào giữa ngôn ngữ tiếng Việt và tiếng Anh thì ngôn ngữ tiếng Việt được ưu tiên sử dụng.

In case there is any discrepancy between Vietnamese and English, the Vietnamese language shall prevail.

Chủ tài khoản ký và ghi rõ họ tên (đóng dấu)
Account holder's full name and signature (stamp)

Họ tên/ *Full name*:
Chức vụ/ *Title*:

Dành cho Ngân Hàng/ *For Bank use only*

Received by	Checked by	Approved by
Name: Date:	Name: Date:	Name: Date:

Phần dành cho Ngân Hàng / For Bank use only

Customer ID:

Account No.:

PHƯƠNG THỨC THANH TOÁN/ PAYMENT METHOD

Tên khách hàng/ Customer's name			
Mã số khách hàng/ CIF No.			
Loại tiền/ Currency: Số tiền gốc ban đầu/ Initial principal:		Số tiền bằng chữ/ Amount in words:	
<input type="checkbox"/> Chuyển khoản từ ngân hàng khác Transfer from other bank	<input type="checkbox"/> Trích nợ tài khoản số/ Debit account No.:	<input type="checkbox"/> Nộp tiền mặt Cash deposit	

**PHƯƠNG THỨC ĐIỀU HÀNH (Phụ thuộc vào các điều kiện được quy định tại Giấy Đề Nghị Mở Tài Khoản)/
OPERATION METHOD (Subject to terms stipulated in Application for Opening Account)**

Một chữ ký/ Either to sign Hai chữ ký/ Both to sign jointly
 Khác (ghi rõ) / Other (specify):

THÔNG TIN TÀI KHOẢN/ ACCOUNT INFORMATION

Kỳ hạn gửi tiền/ Deposit tenor	Năm: ____ Year	Tháng: ____ Month	Ngày: ____ Day	Lãi suất (%/năm):% Interest rate (% p.a.)
Kỳ hạn trả lãi Interest period	<input type="checkbox"/> Hàng tháng/ Monthly <input type="checkbox"/> Hàng quý/ Quarterly <input type="checkbox"/> Khi đáo hạn/ At maturity <input type="checkbox"/> Khác (cụ thể)/ Other (specify):			
Phương thức trả lãi Interest payment method	<input type="checkbox"/> Chuyển vào tài khoản của công ty tại BOI/ Transfer to the company's account at BOI: Số tài khoản/ Account No.: Tên tài khoản/ Account name:		<input type="checkbox"/> Nhận tiền mặt Cash withdrawal	

CHỈ DẪN THANH TOÁN TIỀN GỬI KHI ĐÁO HẠN/ TERM DEPOSIT PAYMENT INSTRUCTION AT MATURITY

Tái tục tiền gốc/ Renew principal Tái tục tiền gốc và tiền lãi/ Renew principal and interest
 Chuyển vào tài khoản của công ty tại BOI/ Transfer to the company's account at BOI:
 Tên tài khoản/ Account name:
 Số tài khoản/ Account number:

Bằng chuyển khoản (vui lòng đính kèm mẫu chuyển khoản)/ by remittance (please attach payment order form)
 Khác (cụ thể)/ Other (specify):

Kế toán trưởng ký và ghi rõ họ tên (nếu có) Chief accountant's full name and signature (if any)	Chủ tài khoản/ Người được ủy quyền ký và ghi rõ họ tên (đóng dấu) Account holder's/ Authorised person's full name and signature (stamp)
Họ tên/ Full name: Chức vụ/ Title:	Họ tên/ Full name: Chức vụ/ Title:

Dành cho Ngân Hàng/ For Bank use only

Ghi chú/ Remarks:	Received by	Checked by	Approved by
	Name: Date:	Name: Date:	Name: Date: